


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

 Nr./n.
73

 SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
29.12.2025

 UHR – ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Johann Franz Thurner	X			
Ulrike Mayr Telser	X			
Brigitte Schönthaler	X			
Dietmar Spechtenhauser	X			
Manfred Stark			X	
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Ulrich Blaas	X			
Rudolf Gamper			X	
Florian Karnutsch	X			
Karlheinz Köfler	X			
Andrea Perger	X			
Marian Martin Perfler	X			
Franz Platter	X			
Geom. Arnold Rieger	X			
Michael Telser	X			
Deborah Tscholl	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Freiwillige Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas - Genehmigung der Haushaltsvoranschläge für das Finanzjahr 2026	Corpi dei vigili volontari del fuoco nel territorio comunale di Lasa - approvazione dei bilanci di previsione per l'esercizio finanziario 2026

Gemeinderatsbeschluss Nr. 73 vom 29.12.2025

Es wird vorausgeschickt, dass es im Gemeindegebiet von Laas 05 Freiwillige Feuerwehren gibt, welche ihre Haushaltsvoranschläge für das Jahr 2026 zur Genehmigung vorgelegt haben.

Es wird Einsicht genommen in das geltende Landesgesetz vom 18.12.2002, Nr. 15, betreffend den Vereinheitlichten Text des über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.

Es wird festgestellt, dass gemäß Art. 50, Absatz 06, des genannten Landesgesetzes der Haushalt der einzelnen Freiwilligen Feuerwehren vom Gemeinderat genehmigt und mit dessen Genehmigung auch die Finanzierung der Ausgaben für die Ausrüstung genehmigt wird;

Einsicht genommen in die Art. 20 und folgende der Durchführungsverordnung zum genannten Landesgesetz, genehmigt mit D.LH. vom 11.09.2003, Nr. 36, i.g.F.;

Einsicht genommen in die vorgelegten Haushaltsvoranschläge für das Jahr 2026, die unter Verwendung des offiziellen Vordrucks abgefasst wurden; nach kurzer Diskussion;

Es wird für notwendig erachtet, die jeweiligen Haushaltsvoranschläge für das Finanzjahr 2026 der Freiwilligen Feuerwehren im Gemeindegebiet von Laas in der vorgelegten Form zu genehmigen.

Gesehen, dass obgenannte Rechnungsdokumente dem Haushaltsplan der Gemeinde als Beilage beigefügt werden;

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um buchhalterisch operative Maßnahmen so schnell als möglich anwenden zu können.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

r1tUle/KCTW8rQYFvWXB23pfqAYOXf//hru2b7s/jb0=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

nicht erforderlich

Delibera del Consiglio comunale n. 73 del 29.12.2025

Viene premesso, che sul territorio del Comune di Lasa sono attivi 05 corpi volontari dei vigili di fuoco, che hanno presentato per l'approvazione i loro bilanci di previsione per l'anno 2026.

Presa visione della vigente Legge Provinciale del 18.12.2002, n. 15, riguardante il Testo Unico dell'Ordinamento dei servizi antincendio e per la protezione civile.

Viene accertato, che in base all'art. 50, comma 06, della citata Legge Provinciale il bilancio di previsione dei corpi volontari dei vigili di fuoco viene approvato dal Consiglio comunale; con l'approvazione, il Comune approva anche il finanziamento delle spese per l'equipaggiamento.

visto l'art. 20 e seguenti del Regolamento di Esecuzione alla citata Legge Provinciale, approvato con D.P.G.P. del 11.09.2003, n. 36, in vigore;

visti i singoli bilanci di previsione per l'esercizio 2026, redatti sull'apposito modello ufficiale;

dopo breve discussione;

ritenuto necessario di approvare i rispettivi bilanci di previsione per l'esercizio finanziario 2026 dei corpi volontari dei vigili di fuoco nel territorio comunale di Lasa.

visto, che i documenti contabili in oggetto vengono allegati al bilancio di previsione del Comune;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter rendere possibile l'applicazione di provvedimenti contabili operativi al più presto possibile.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

r1tUle/KCTW8rQYFvWXB23pfqAYOXf//hru2b7s/jb0=

parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung und des geltenden Kodexes des örtli-
chen Körperschaften der Autonomen Region Tren-
tino-Südtirol,

beschließt

der Gemeinderat einstimmig bei 16 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

1. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuer-
wehr von Laas/Hauptort für das Finanzjahr
2026 mit den Ergebnissen, wie diese in der bei-
liegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 16 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

2. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuer-
wehr der Fraktion Eys für das Finanzjahr 2026
mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegen-
den Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil
dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird
genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 16 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

3. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuer-
wehr der Fraktion Tschengls für das Finanzjahr
2026 mit den Ergebnissen, wie diese in der bei-
liegenden Tabelle, welche wesentlichen Be-
standteil dieses Beschlusses bildet, angeführt
sind, wird genehmigt.

der Gemeinderat einstimmig bei 16 anwesenden
Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form
mittels Handerheben

4. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuer-
wehr der Fraktion Tanas für das Finanzjahr 2026
mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegen-
den Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil
dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird
genehmigt.

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il
vigente codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale

delibera

ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

1. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2026 del corpo volontario dei vigili di fuoco di
Lasa/Capoluogo con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

2. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2026 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Oris con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

3. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2026 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Cengles con i risultati finali, indica-
ti nell'allegata tabella, che forma parte intgran-
te della presente deliberazione, viene approva-
to.

ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti,
espressi in forma di legge per alzata di mano

4. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario
2026 del corpo volontario dei vigili di fuoco del-
la frazione di Tanas con i risultati finali, indicati
nell'allegata tabella, che forma parte integrante
della presente deliberazione, viene approvato.

der Gemeinderat einstimmig bei 16 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben

5. Der Haushaltsvoranschlag der Freiwilligen Feuerwehr der Fraktion Allitz für das Finanzjahr 2026 mit den Ergebnissen, wie diese in der beiliegenden Tabelle, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt sind, wird genehmigt.
6. Der vorliegende Beschluss bildet nicht die Gewährung der in den Haushaltsvoranschlägen vorgesehenen Kapitalbeiträge der Gemeinde. Diese werden aufgrund eines dokumentierten Ansuchens mit separater Maßnahme gewährt.
7. Es wird festgehalten, dass vorliegende Maßnahme dem Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 der Gemeinde Laas als Pflichtdokument beizulegen ist.
8. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden.

ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano

5. Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 del corpo volontario dei vigili di fuoco della frazione di Allitz con i risultati finali, indicati nell'allegata tabella, che forma parte integrante della presente deliberazione, viene approvato.
6. La presente deliberazione non corrisponde alla concessione dei contributi in conto capitale previsti nei bilanci. I contributi del Comune saranno concessi in base ad una domanda documentata con deliberazione separata.
7. Si afferma, che la presente deliberazione è da allegare al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 del Comune di Laas quale documento di rito.
8. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.12.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
